

Ал 50000

ГОРЬКОВСКАЯ КОМИССИЯ ПРИ ИСПОЛКОМЕ
ГОРЬКОВСКОГО ГОРСОВЕТА

ТЕЗИСЫ

докладов и сообщений
2-й конференции горьковедов
Поволжья

(июнь, 1959 год)

г. Горький.
1959



Н. И. ЛАПИДУС
(г. Минск)

**МАКСИМ ГОРЬКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ ПОЭТ
МАКСИМ БОГДАНОВИЧ**

Буря первой русской революции 1905-7 гг. всколыхнула национальное самосознание угнетенных народов самодержавной России. В огне ее классовых боев возникло и в Белоруссии широкое литературное движение, во главе которого стали народные поэты Янка Купала и Якуб Колас.

В их произведениях, а также в стихах их соратников—Алоизы Тетки и Максима Богдановича, отразилась мощная сила вступившего в революцию народа. В сочинениях классиков белорусской литературы не только находят свое развитие темы народного горя, характерные для предшествовавшей им демократической белорусской литературы XIX века, но в их поэзии, обогащенной опытом революционной борьбы и плодотворным влиянием Горького, появляются и решаются новые важные проблемы, поставленные на повестку дня революцией 1905-7 годов.

Белорусская литература в эти и последующие годы испытывает благотворное влияние великого пролетарского писателя, который имел прямое и непосредственное отношение к культуре и литературе белорусского народа.

Еще в 1910 году учитель А. Посох, будучи в гостях у Горького на Капри, познакомил его со стихами Янки Купалы «Мужик» и «А кто там идет?», из которых второе было впоследствии переведено А. М. Горьким на русский язык. В сентябре 1910 года Горький послал в редакцию белорусской газеты «Наша нива» письмо, в котором просил прислать ему ряд изданий на белорусском языке (текст этого письма хранится в рукописном отделе библиотеки Академии наук Литовской ССР в г. Вильнюсе).

В известном письме к украинскому писателю М. Коцюбинскому и к молодому русскому поэту А. Черемному

А. М. Горький дал очень высокую оценку ранним произведениям Янки Купалы и Якуба Коласа.

Однако непосредственные связи Горького с представителями белорусской культуры начались еще в конце XIX века, в 1896 году, на родине писателя, в Нижнем Новгороде.

В октябре 1896 года известный белорусский этнограф Адам Егорович Богданович приехал работать в город Нижний Новгород. Через месяц после его приезда, в ноябре 1896 года он познакомился с Горьким.

Вместе с А. Е. Богдановичем приехал в волжский город его сын — будущий выдающийся белорусский поэт, критик и переводчик Максим Богданович.

Детские и юношеские годы классика белорусской литературы Максима Богдановича прошли в непосредственном общении с М. Горьким, в доме которого он часто бывал. Его отец после смерти своей первой жены женился на Александре Павловне Волжиной — родной сестре Екатерины Павловны Пешковой.

Годы знакомства и дружбы семей Богдановича и Горького совпали с напряженной революционной и литературной деятельностью великого писателя в Нижнем Новгороде. Частые дружеские встречи в доме великого русского писателя, обсуждение злободневных общественных и литературных вопросов, статьи и рассказы А. М. Горького в «Нижегородском листке» и, наконец, проводы Алексея Максимовича на вокзале 7 ноября 1901 года, отмеченные В. И. Лениным в статье «Начало демонстраций», — все это жадно воспринималось гимназистом Нижегородской гимназии Максимом Богдановичем.

Здесь, в Нижнем Новгороде, Максим Богданович начинает писать первые произведения на белорусском языке. Некоторые из них написаны под непосредственным влиянием раннего творчества Горького. Несколько позже, в 1914 году, в белорусской газете «Наша нива» был опубликован нижегородский этюд Максима Богдановича «Шаман», навеянный его воспоминаниями о волжском городе и его великом земляке.

В конце 1908 года Максим Богданович переезжает в город Ярославль. Его популярность как поэта, литературного критика и публициста быстро растет, и уже в 1914 году он был принят действительным членом Всероссий-

ского общества деятелей периодической печати и литературы, почетными членами которого были В. Г. Короленко и А. М. Горький.¹

В своей творческой деятельности Максим Богданович продолжал и развивал горьковские традиции, усиленные его личными связями с великим русским писателем.

Непосредственное горьковское влияние ощущается во многих произведениях белорусского классика. Так, например, в его раннем стихотворении «Над морем» очень сильно звучат мотивы горьковской «Песни о соколе», в другом стихотворении, «На кладбище», на белорусском материале выражается горьковская мысль о победе любви над смертью. Горьковская тема материнства явственно ощущается в поэтическом цикле Максима Богдановича — «Каханне і смерць» («Любовь и смерть»). Горьковское влияние сказывается не только в выборе сюжетов и тем и в их трактовке, но и в ритмико-интонационном построении произведений белорусского поэта.

Как критик в области белорусской литературы Максим Богданович постоянно прослеживал и подчеркивал горьковские традиции, характерные для творчества крупнейших белорусских писателей.

Разделяя любовь А. М. Горького к украинской литературе, М. Богданович — автор ряда талантливых исследований и переводов произведений Шевченко, Коцюбинского, Самийленко, Стефаника, перевел рассказ И. Франко «Каменщик» и опубликовал этот перевод в «Нижегородском листке» (№№ 94 и 98 за 1915 г.).

Новейшие материалы о Максиме Богдановиче, найденные и опубликованные в белорусской печати за последние годы,² подтверждают благотворное влияние, которое оказал А. М. Горький на яркое и самобытное творчество классика белорусской литературы М. А. Богдановича.

¹ См. «Отчет о деятельности общества деятелей периодической печати и литературы за 1914 г.». М., 1915. Здесь помещено малоизвестное письмо Максима Горького учредителям этого Общества (стр. 5—6). В этой же книге, на стр. 40, указано имя М. Богдановича как действительно члена общества.

² См. статью Н. Ватаца и Н. Лapidуса «Неизвестные произведения М. Богдановича», журнал «Польмя», № 5, 1957 г.